

# FIRST SUNDAY OF LENT

Pierwsza Niedziela  
Wielkiego Postu



March 6, 2022

**Saint John Paul II Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*



## FIRST SUNDAY OF LENT MARCH 6, 2022

One does not live on bread alone, but on every word that comes forth from the mouth of God.

— Matthew 4:4b

### STRENGTH AGAINST TEMPTATION

The first Sunday of the season of Lent always includes a Gospel account of the temptation of the Lord Jesus in the desert by the devil. The Gospel story is set in the desert. As believers, we know that temptation comes our way in our own gardens of delight as well as the deserts of our lives. As Lent begins, our attention is drawn to that temptation within each of us to become like God—we want control, power, and answers to all of life's difficult questions. As communities of faith, we are given this season of repentance so that we can join our hearts with others on the difficult journey of conversion. We look to God and to one another for strength against temptation.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### TREASURES FROM OUR TRADITION

In recent years, there has been a resurgence of interest in various forms of adoration of the Blessed Sacrament. Some people suggest that this recovers an ancient tradition in the church, when in fact the practice belongs to a later time. The custom of showing the consecrated host to the people, encased in a vessel called a monstrance, developed in a period of history when even very pious people received Communion only rarely. The opportunity to see the host raised high above the head of the priest at Mass, or to see the host exposed outside of Mass, was thought by many to be a form of spiritual Communion. Without question, our Catholic practice of reserving the consecrated host both for adoration and Communion of the sick and dying is a cherished tradition.

Over the next few weeks, we'll look at how these traditions developed and how the Church envisions reservation and adoration today. We do this by the light of the liturgical reforms that have restored a heightened appreciation for how receiving the Body and Blood of Christ is central to our worship. "Perpetual Adoration," "Reservation," "Benediction," and "Reposition" are all part of the Catholic vocabulary. Often the terms are misused, and a tangled history - as well as widely varying practices in our parishes - adds to the confusion.

Many Catholics today have never participated in Benediction, or even spent time in adoration on Holy Thursday night. There's plenty of interesting history, much of it surprising and challenging, and we will do our best to inform you along the way.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



Ash Wednesday and Good Friday are obligatory days of fasting and abstinence for Catholics. In addition, Fridays during Lent are obligatory days of abstinence from meat (age 14 and up). The norms on fasting are obligatory on those healthy from age 18 to 59. When fasting, a person is permitted to eat one full meal and two smaller meals that together are not equal to a full meal.

### THE FALL OF THE ANGELS

The Church teaches that Satan was at first a good angel, made by God: "The devil and the other demons were indeed created naturally good by God, but they became evil by their own doing." Scripture speaks of a sin of these angels. This "fall" consists in the free choice of these created spirits, who radically and irrevocably rejected God and his reign. The devil "has sinned from the beginning"; he is "a liar and the father of lies".

It is the irrevocable character of their choice, and not a defect in the infinite divine mercy, that makes the angels' sin unforgivable. "There is no repentance for the angels after their fall, just as there is no repentance for men after death." Scripture witnesses to the disastrous influence of the one Jesus calls "a murderer from the beginning", who would even try to divert Jesus from the mission received from his Father. "The reason the Son of God appeared was to destroy the works of the devil." In its consequences the gravest of these works was the mendacious seduction that led man to disobey God.

The power of Satan is, nonetheless, not infinite. He is only a creature, powerful from the fact that he is pure spirit, but still a creature. He cannot prevent the building up of God's reign. Although Satan may act in the world out of hatred for God and his kingdom in Christ Jesus, and although his action may cause grave injuries - of a spiritual nature and, indirectly, even of a physical nature - to each man and to society, the action is permitted by divine providence which with strength and gentleness guides human and cosmic history. It is a great mystery that providence should permit diabolical activity, but "we know that in everything God works for good with those who love him."

— Catechism of the Catholic Church

### WE'RE WORTH IT

When we commit ourselves to prayer, fasting, and almsgiving this Lent, we will encounter obstacles. The devil hates to see us grow closer to God and the devil wants to thwart us. We are God's beloved children, so we are valuable. We are worth the devil's time. Expect difficulty. Expect obstacles. Expect temptation. Above all, expect God's unfailing help. Staying close to God's Word will strengthen us, as it strengthened Jesus in the desert. Whatever temptations we face, Jesus understands. Whatever sacrifices we make, Jesus offers them with us. Whatever goodness we show to encourage others, our Lord rejoices with all the angels and saints. Let us approach this Lent as if it is the only Lent we will ever have. God wants to do great things for us in this holy season. Today's Readings: *Dt 26:4-10; Ps 91:1-2, 10-11, 12-13, 14-15.; Rom 10:8-13; Lk 4:1-13*

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, Pierwsza Niedziela Postu

Czytania: *Dt 26:4-10; Ps 91:1-2, 10-11, 12-13, 14-15.; Rz 10:8-13; Lk 4:1-13*

Ludzie, którzy żyli przed wiekami, niczym się nie różnią od nas. Natura człowieka jest rzeczywiście niezmienna. Zmieniają się tylko warunki, w których upływa ludzkie bytowanie. Jako zaś istota rozumna i wolna została człowiek od samego początku postawiony wobec konieczności wyboru. Łączy się to niewątpliwie z niezwykle zaszczytną dla nas sytuacją, bo mamy możliwość wyboru, która wypływa z wielkiego daru wolności; ale równocześnie musimy zdawać sobie z tego sprawę, że właściwe korzystanie z daru wolności jest rzeczą bardzo trudną i zarazem odpowiedzialną. Należy bowiem najpierw prawidłowo ocenić to, co zamierzamy czynić, a następnie, z wielkim nieraz wysiłkiem, wprowadzić w życie to, cośmy już ocenili jako słusze. Z tego wszystkiego właśnie będziemy musieli zdać kiedyś sprawę.

Dokonując wyboru zostajemy niejako postawieni wobec rozlicznych pokus, które trzeba pokonać. Zbawiciel, który upodobnił się do nas we wszystkim, prócz grzechu, zechciał na początku swej publicznej działalności poddać się pokusie, aby pokazać, jak należy ją pokonać. Przy tej okazji mamy możliwość przekonać się, że treść tych pokus, o jakich mówi Ewangelia, jest bardzo podobna do tych, wobec których stoi współczesny człowiek. Najpierw pokusa powszedniego chleba. Jest on z całą pewnością potrzebny człowiekowi, ale nie powinien nigdy stać się jednym celem życia. A dalej pokusa puchy, tak bliska zwłaszcza dzisiejszemu człowiekowi: chęć zdobycia za wszelką cenę sławy, potęgi. U podstaw tego wszystkiego leży jakieś nieuporządkowanie tkwiące w naszym wnętrzu na skutek grzechu pierworodnego. I wreszcie pokusa kuszenia nawet samego Pana Boga, powszechna znowu u tych, którzy - jak im się wydaje - są bardzo pobożni i dla tego uważają, że wszystko im się od Boga należy.

Jakże łatwo zagubić się wśród takich pokus. Człowiek często rezygnuje z wysiłku poznania prawdy i ułożenia według niej swojego życia i dlatego często ulega pokusom, głównie pokusie chleba powszedniego. W Teatrze Telewizji wystawiono kiedyś sztukę zatytułowaną "Godzina szczytu". Widowisko poprzedziła powieść wydana przez Jerzego Stefana Stawińskiego pod tym samym tytułem. Sam autor przetworzył ją na scenariusz telewizyjny. Stawiński, autor kilku powieści, scenarzysta, reżyser filmowy, w tym utworze jeszcze raz demonstruje swoje żywe wyczulenie na problemy współczesności. "Godzina szczytu" bardzo sugestycznie oddaje klimat naszej codzienności, podchwytuje istotne, aktualne zjawiska natury obyczajowej, podnosi problemy naszych postaw - ich kształtowania się i wartościowania. Załamuje się w zwierciadle ironii, a nawet satyry.

Stawiński przedstawia historię człowieka, któremu się powiodło: osiągnął powodzenie, zdobył pozycję życiową. Ma stanowisko, precyzyjnie zorganizowane życie, samochód i tzw. perspektywy. Drobne na pozór wydarzenia, a potem lekarska diagnoza, stawiają jednak te osiągnięcia pod znakiem zapytania. Przychodzi moment, w którym

bohater pragnie dokonać konfrontacji tych swoich życiowych zdobytych z ich rzeczywistą wartością, odpowiedzieć sobie na pytanie o słuszność dokonanych kiedyś wyborów. Przystępuje więc do tego bilansu, ażeby ostatecznie przekonać się o swoim bankructwie. Chyba jednak nie ci inni - żona, córka, kochanka, zwierzchnicy - nie zdają egzaminu, ale po prostu nie sprawdzają się jego własne rachuby życiowe. To jego własny wybór, jego własne postępowanie doprowadziły go do tej żałosnej sytuacji...

Mimo trudności, na jakie napotykamy w życiu codziennym, musimy dokonywać świadomego i odpowiedzialnego wyboru. Dotyczy to każdej chwili naszego życia. Niczego bowiem nie da się później zmienić. Jeżeli zaś taka zasada obowiązuje każdego człowieka z tej racji, że jest istotą rozumną, to z jeszcze większą stanowczością należy ją odnieść do tych, którzy noszą nazwę chrześcijan. Przez sakrament chrztu zostaliśmy spokrewnieni z Chrystusem, zanurzeni w Jego śmierci po to, by chodzić w nowości życia. Od tej chwili zobowiązaliśmy się zrucić z siebie starego człowieka i zawsze pamiętać o wielkiej godności dzieci Bożych. Te ważne zobowiązania przypomina nam w sposób szczególny każda Msza św., dając jednocześnie siłę do pokonania pokus, odciągających nas od Chrystusa.

-ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

## POKUSA

Chrystus ma być naszym pierwowzorem umartwienia i zaparcia się siebie. Dzisiejsza Ewangelia ukazuje nam jak Chrystus jest *kuszony przez szatana*, jak walczy i zwycięża. Na to pole walki z natury rzeczy wezwany jest każdy chrześcijanin, a zwycięstwo będzie po jego stronie, jeśli w walce z szatanem będzie się posługiwał bronią Chrystusa którą była pokuta i ufna modlitwa. Wiara i cnota nie oznaczają wolności od *pokus*, ale pomagają pokusę rozpoznać, gdy pośrednio skrada się jak wąż (stąd trafność obrazu węża jako symbolu pokusy) i energicznie powiedzieć jej "stop". Jeśli przychodzi do Ciebie *pokusa* i ją spostrzeżesz, zrób tak, jak robią małe dzieci, gdy widzą zbliżające się niebezpieczeństwo: rzucają się w ramiona ojca lub matki, albo wołają o pomoc. Proś Boga o pomoc i ratunek.

"Przy Stołe Słowa Bożego"

## WIELKI POST, CZAS MODLITWY, POKUTY

W Środę Popielcową, przy posypowaniu głowy popiołem słyszeliśmy słowa: „*Pamiętaj, że prochem jesteś i w proch się obróćisz*”.

Wielki Post to wyjątkowa okazja do przeanalizowania własnego życia i udzielenia sobie odpowiedzi na fundamentalne pytania: Jaki jest sens mojego życia? Co w momencie życia jest najważniejsze? Co w nim należałoby zmienić? Okres Wielkiego Postu jest podobny do wspinaczki na góre trudną i uciążliwą. Ale gdy wejdziemy na szczyt, rozradzą się nasze oczy. I tylko dlatego, że jesteśmy śmiertelní, możemy oczekiwać zmartwychwstania. Jezus też przeszedł tą drogą i nikt od tamtego czasu nie musi iść sam. Bóg jest z nim.

Ks. J Kukulka, „Niedziela”

## WALKA ZA ZŁEM

Działalność publiczna Jezusa zaczyna się od aktu odwagi i walki ze złem. Po opuszczeniu Nazaretu i chrzcie w Jordanie Jezus przebywał w Duchu Świętym na pustyni czterdzieści dni, gdzie był kuszony przez diabła. Można powiedzieć, że były to „czterdziestodniowe rekolekcje” na pustyni, w milczeniu i samotności.

W czasie tych „rekolekcji” szatan kusi Jezusa, by objawił przedwcześnie swą potęgę mesjańską. Zmierzają do tego trzy klasyczne pokusy. Pierwsza dotyczy konsumpcji, posiadania. Szatan kusi wygłodniałego przez post Jezusa, aby zamienił kamienie w chleb. Chleb jest symbolem wszystkiego, co zmysłowe: posiadania, rozkoszowania się życiem, chciwości, zmysłowości, seksualności... Szatan usiłuje wmówić człowiekowi, że najważniejszy jest „chleb”, czyli wszelkie formy konsumpcji. Niebezpieczeństwo nie tkwi w posiadaniu, ale w pysze. Człowiek mierzy wszystko posiadanymi dobrami. Sądzi, że o jakości i wartości życia decyduje ilość zgromadzonych dóbr (zob. Łk 12, 16-21). Pozostaje ślepym na innych (zob. Łk 16, 19-31).

Druga pokusa dotyczy władzy i panowania nad drugim człowiekiem. Szatan pokazuje Jezusowi wszystkie królestwa świata i obiecuje je w zamian za wyrzeczenie się Boga. Władza stwarza poczucie wszechmocy, daje kontrolę i możliwość budowania własnej wielkości kosztem innych. Inni muszą nam się kłaniać; stajemy się „bogami”, albo przeciwnie, sami klękamy przed bożkami i idolami tego świata.

Trzecią próbą jest pokusa spektakularnego cudu, prowadząca do puchy. Szatan kusi Jezusa, by dowódł, że jest Synem Boga, rzucając się ze szczytu świątyni w dół. Jeśli jest Mesjaszem, zostanie uratowany przez Aniołów. Pokusa jest bardzo inteligentna. Jej celem jest pozyskanie ludzi dla Ewangelii, dla Boga. W podobny sposób będzie kusił szatan Jezusa na krzyżu. W rzeczywistości pokusa ta jest sprzeciwieniem się woli Boga Ojca, brakiem zaufania Bogu. Jest wyrazem puchy. Pucha jest „piętą Achillesową” życia duchowego i towarzyszy w całej wędrówce duchowej. Jezus stanowczo odrzuca także tę pokusę.

Na progu swojej publicznej działalności Jezus pokonuje pokusy Złego. W ten sposób pokazuje swoim uczniom, skąd brać odwagę i w jaki sposób walczyć ze złem. Jezus walczy z szatanem, posługując się słowem Bożym. W Jego słowach jest moc samego Boga. Jezus nie dyskutuje z szatanem, ale odpiera jego pokusy stanowczo, spokojnie i z godnością. Jest pewny, silny, odważny, ma w sobie wewnętrzny pokój, bo całkowicie ufa Ojcu. Wie, że ma za sobą moc Ojca i Ducha Świętego. W całym swoim życiu nie zmaga się z szatanem sam, ale w jedności z Ojcem, w mocy Ducha Świętego. Trzy Osoby Boskie, mówiąc żołnierskim językiem św. Ignacego Loyoli, stają razem po jednej stronie walki.

Czy potrafię wytrzymać pustkę, milczenie, samotność? Co jest dla mnie największą pokusą? W czym najczęściej poddaję się podszeptom złego ducha? Co stanowi moją „pięć Achillesową”? Co jest moim „chlebem”, moim pokarmem, czym żywię się na co dzień? Kto lub co jest moim bożkiem, idolem? Komu służę? W jaki sposób przeżywam moje życie? Czego w nim nie akceptuję? Co

najboleśniej przeżywam? W czym wyraża się moja duchowa pucha? Czy towarzyszy mi świadomość, że moje życie toczy się w codziennym dramacie walki dobra ze złem? W jaki sposób walczę z pokusami, ze złem? Czy nie podejmuję samotnej walki i nie zapominam o swojej słabości, inteligencji szatana i mocy Boga?

—Stanisław Biel SJ

## POKUTA

„Wewnętrzna pokuta chrześcijanina może wyrażać się w bardzo zróżnicowanych formach, przede wszystkim przez post, modlitwę i jałmużnę. Te mogą być praktykowane w codziennym życiu chrześcijanina zwłaszcza w czasie Wielkiego Postu i w każdy piątek, który jest dniem pokuty.”

—Katechizm KK

## GOŻKIE ŻALE

Gorzkie Żale odprawiane w naszym kościele przed mszami w okresie Wielkiego Postu są tradycją wyłącznie polską mającą początki w kościele św. Krzyża w Warszawie. Proboszcz Ksiądz Michał Bartłomiej Tarło (poźniejszy biskup poznański) rozpoczął starania o pozwolenie na odprawianie w świątyni specjalnego nabożeństwa pasyjnego które po raz pierwszy zostało odprawione 13 marca 1707 r. Nabożeństwo z jednej strony opiera się na motywach Jutrznia w formie praktykowanej w XVIII w., z drugiej zaś zawiera pewne elementy średniowiecznych pasyjnych misteriów liturgicznych. Na ich podstawie ks. Wawrzyniec Benik ze zgromadzenia księży misjonarzy świętego Wincentego à Paulo opracował strukturę i napisał tekst nowego nabożeństwa.

Składają się z trzech części. W poszczególne niedziele Wielkiego Postu odprawia się kolejne części (dwukrotnie, gdyż wielki post trwa sześć tygodni), natomiast Zachęta (Pobudka) pozostaje zawsze ta sama.

## REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE

Rozpoczynamy w naszym Centrum Rekolekcje Wielkopostne za miesiąc, 10 kwietnia 2022 r. o godz. **10:30** rano, oraz w poniedziałek, wtorek i we środę o godz **19:30**. Zapraszamy wszystkich do skorzystania z tej okazji, aby w tym szczególnym okresie Wielkiego Postu lepiej przygotować nas do Wielkanocy.

## LENTEN RETREAT

In a month we will hold a Lenten Retreat during the Holy Masses on Saturday April 9<sup>th</sup> and Sunday 10<sup>th</sup>. We invite everyone to take advantage of this opportunity to prepare for the coming of Easter.

## WIELKOPOSTNY REGULAMIN KOŚCIOŁA



Obowiązuje katolików w wieku:  
14 do 59 lat.

**Wielki Piątek** - powstrzymanie się od mięsa, i post (jeden większy posiłek i dwa mniejsze), nie jedzenie pomiędzy posiłkami.

**Wszystkie piątki Wielkiego Postu** - powstrzymanie się od pokarmów mięsnych. Kościół zaleca w duchu pokuty podjęcie specjalnych **wyrzeczeń i umartwień, post, modlitwę i jałmużnę**. Chorzy są objęci dyspensą.

## UPADEK ZBUNTOWANYCH ANIOŁÓW

Według Tradycji Kościoła wszyscy aniołowie stworzeni na początku przez Boga byli dobre i piękni. Jednak niektórzy z nich zbuntowali się przeciw Stwórcy. Z własnej strony opowiadeli się po stronie zła. Przeciwstawiając się Bogu odmienili się w sposób nieodwracalny.

Ojcowie Kościoła sądzą, że bunt miał miejsce „tuż” po stworzeniu świata. Zastępy anielskie podzieliły się wówczas na dwa przeciwnostne obozy: aniołowie zbuntowani stanęli po stronie Lucyfera, zaś wierni Bogu zgromadzili się pod wodzą archanioła Michała. Rozpoczęła się durowa walka, której ceną jest człowiek i jego zbawienie wieczne.

Bunt przywódcy aniołów opisuje prorok Izajasz (Iz 14, 12-15). Był nim Lucyfer, Syn Jutrzenki, czyli „nosiciel światła”. Według tradycji był najpiękniejszym spośród aniołów. Jednak ta zaleta stała się przyczyną jego upadku i zguby. Pojawiła się pycha. Każdy grzech – czy to anielski czy człowieczy – jest irracjonalny. Zamienia szczęście na nieszczęście, wyżyny niebieskie na niziny piekielne. By odpowiedzieć na pytanie: „Jaki człowiek byłby na tyle chory psychicznie, by wybrać dobrowolnie egoizm i pychę ponad niebiańską radość i rajski ogród pełen ofiarnej miłości”? – wystarczy, że spojrzyz w lustro (P. Kreeft).

U źródeł grzechu aniołów leży zazdrość i pycha. Zapewne anioł nie miał powodu do zazdrości; miał bowiem pełnię darów i szczęścia: Byłeś odbiciem doskonałości, pełen mądrości i niezrównanie piękny. Mieszkałeś w Edenie, ogrodzie Bożym (Ez 28, 12-13).

Pełnia Bożych darów powinna zaowocować miłością i wdzięcznością wobec Stwórcy. A jednak czysty duch pozazdrościł Bogu Jego pozycji. Nie chciał być „numerem drugim”. Nie zaakceptował relacji z Bogiem, ustanowionej przez Stwórcę. Sam chciał dyktować warunki.

Innym powodem zazdrości była miłość Boga do człowieka. Zazdrosny anioł nie chciał, by Bóg dzielił ją między inne stworzenia. „Demon pragnie, aby Bóg był Bogiem w blasku swego majestatu, lecz sprzeciwia się, by był On Ojcem dla człowieka, jego młodszego brata” (J.M. Garrigues). Chciał pozostać najlepszym, najbardziej ukochanym przez Boga, jedynym wybranym przyjacielem (N. Timbal). Zazdrość o miejsce i pozycje w świecie stworzonym stała się pierwszym krokiem upadku.

Drugim była pycha. Serce twoje stało się wyniosłe z powodu twojej piękności (Ez 28, 17). Piękny anioł zakochał się w sobie jak Narcyz i w ten sposób zatracił poczucie realizmu wobec Stwórcy. Zakochanie się we własnych przymiotach zaprowadziło go do ich zawłaszczenia. Żamiast Któz jak Bóg?, postawił pytanie: który jak ja?

Pycha zgubiła aniołów. Nie jest jednak obca człowiekowi wszystkich epok. Jest w istocie pozór wielkości w wyniesieniu się na podobieństwo lucyfera. Wydaje nam się to piękne i szlachetne, by stawiać się na równi z Bogiem (T. de Chardin).

Zazdrość i pycha są źródłem upadku; pierwszym krokiem do braku akceptacji siebie i innych i odrzucenia miłości. Wynikają najczęściej z porównywania się z innymi. Konsekwencje bywają opłakane. Z jednej strony pojawia się zaniżanie własnej wartości, fałszywa pokora, deprecja swoich umiejętności i talentów, a z drugiej wywyższanie się ponad innych, lekceważenie, pogarda.



## THE REBELLIOUS ANGELS

According to the Tradition of the Church, all the angels created in the beginning by God were good and beautiful. However, some of them rebelled against the Creator. On their own side, they took the side of evil. By opposing God, they changed irreversibly.

The Church Fathers believe that the revolt took place "just" after the creation of the world. The angelic hosts then divided into two opposing camps: the rebel angels took the side of Lucifer, and the faithful to God gathered under the leadership of the archangel Michael. A spiritual battle has begun, the price of which is man and his eternal salvation.

The rebellion of the leader of the angels is described by the prophet Isaiah (Is 14: 12-15). It was Lucifer, the Son of Dawn, or "light bearer". According to tradition, he was the most beautiful of the angels. However, this advantage became the cause of its downfall and ruin. There was pride. Every sin - be it angelic or human - is irrational. It turns happiness into misfortune, the heavenly highlands into the hellish lowlands. To answer the question, "What kind of person would be mentally ill to choose voluntarily selfishness and pride over heavenly joy and a garden of paradise full of selfless love?" - just look in the mirror (P. Kreeft).

At the root of angels' sin are jealousy and pride. Perhaps the angel had no cause for jealousy; for he was full of gifts and happiness: You were a reflection of perfection, full of wisdom and exceedingly beautiful. You lived in Eden, the garden of God (Ezek. 28: 12-13).

The fullness of God's gifts should result in love and gratitude to the Creator. Yet a pure spirit envied God his position. He didn't want to be "number two". He did not accept the relationship with God established by the Creator. He wanted to dictate the terms himself.

Another reason for jealousy was God's love for man. The jealous angel did not want God to divide her among other creatures. "The demon desires God to be God in the splendor of his majesty, but resists God being a Father to man, his younger brother" (J.M. Garrigues). He wanted to remain the best, most beloved by God, only chosen friend (N. Timbal). Jealousy for place and position in the created world became the first step in the fall.

The second was pride. Your heart became haughty because of your beauty (Ezek 28:17). A beautiful angel fell in love with himself like Narcissus and thus lost his sense of realism towards the Creator. Falling in love with his own qualities led him to appropriate them. Instead of Who like God? He asked the question: who is like me?

Pride lost the angels. However, it is not alien to man of all ages. There is, in fact, an appearance of greatness in rising like a lucifer. It seems beautiful and noble to us to put ourselves on a par with God (T. de Chardin).

Jealousy and pride are the root of the fall; the first step to not accepting yourself and others and rejecting love. Most often they result from comparing oneself with others. The consequences can be dire. On the one hand, there is underestimation of one's own worth, false humility, depreciation of one's skills and talents, and on the other hand, there is self-esteem, disregard and contempt.

—Stanisław Biel SJ

## SPRING AWAKENING—A CLASSICAL CONCERT



Featuring Music by Vivaldi, Puccini,  
Chopin, Mozart, Bellini and more  
Ticket Sales Benefit Catholic Charities

**Saturday March 26<sup>th</sup> 7 pm  
at the Polish Center**

Reception at Intermission  
Tickets—\$25  
Children 12 and under—free  
For ticket sales / reservations call  
714-996-8161

### WIOSENNY KONCERT KLASYCZNY

Z muzyką Vivaldiego, Pucciniego,  
Chopina, Mozarta, Belliniego i innych  
Dochód ze sprzedaży biletów będzie  
przeznaczony na „Caritas”



**Sobota 26 marca 19:00  
w Polskim Centrum**

Kolacja dostępna na przerwie  
Bilety—\$25  
Dzieci do 12 lat—gratis  
W sprawie sprzedaży biletów/rezerwacji  
714-996-8161



### SUPPORT FOR CAPUCHIN FRANCISCAN FATHERS IN BEIRUT

Fr./Dr. Paul Bielecki is a Capuchin Franciscan Religious who visited our center in 2015 and spoke of the brothers' mission and service in war torn Beirut as a missionary and a physician.

**His medical clinic was bombed several months ago and now that he has recovered, he is trying to rebuild it and obtain medical equipment.** Donations to the non profit that has been established are welcome, any amount will help greatly. Donations can be sent directly to St Francis in Beirut, c/o Fr/Dr Paul Bielecki, 213 Stanton St., New York, NY 10002 or left with the office at the St John Paull II Polish Center to be picked up by Joanne Witkowski, MD to mailed out bimonthly.

*God Bless for your generosity!*

### WSPARCIE DLA KAPUCYŃSKICH OJCÓW FRANCISZKANSKICH W BEJRUcie

Ks./Dr. Paweł Bielecki jest zakonnikiem franciszkaninem kapucynem, który odwiedził nasze centrum w 2015 r. i mówił o misji i służbie braci w zniszczonym wojną Bejrucie jako misjonarz i lekarz.

**Jego klinika została zbombardowana kilka miesięcy temu, a teraz, kiedy wyzdrowiał, próbuje ją odbudować i zdobyć sprzęt medyczny.** Darowizny na założoną organizację non-profit są mile widziane, każda kwota będzie bardzo pomocna. Darowizny można przesyłać bezpośrednio na adres (powyżej) lub pozostawić w biurze w Centrum Polskim im. św. Jana Pawła II do odbioru przez Joanne Witkowski, MD rozsyłać co dwa miesiące.

*Bóg zapłacić za hojność!*

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Erica Fumiss	Gloria Norton
Zofia Adamowicz	Anita and Mike Gilkey	Jerry Nicassio
Adi	Zofia Grochulski	Andrzej Niedojadlo
Karen Arandoña	Brooklyn Hamsley	Jarrod Pavlak
Rachel Arandoña	Bea Halphide	Mirosława Pawelczak
Kyle Ardano	Philip Harford	Anthony Palermo
Sarah Arrizon	Todd Hill	Eliżbieta Piątek
Andrzejek&Michael Ashline	Tot Hoang	Elaine Quan
Avalon Asgari	Dick Hoffman	Benito Ramirez
Anna Bagnowska	Patricia Hoffman	Jerry Ramirez
Wiesława Barr	Jackie Hoyt	Robert Rosecrans
Jamie Barrett	Andrzej Hulisz	Henryk Ruchel
Lois Barta	Jadwiga Inglis	Tim Ryan
Pilar Bascope	Leonard Jakubas	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Zofia Janczur	Debra Shawman
Susan Brunasso	Ania Karwan	Maria Sowa
Paul Budai	Julie & Larry Klementowski	Jean & Mike Speakman
Charlotte Frances	Josephine Kudlo	Matt Starbuck
Edward Cacho	Anent L.	Mary Strazzdas
Dora Carrillo	Mary Laning	Adrienne Swinford
Peter Camacho Family	Danuta Łabuś	Halina Szmit
Jean Carter	Dr. James Larson	Teresa Turek
Lacie Cooper	Tom Lynch	Unborn Children
Gina Cruz	Amber Matrauga	Lauren Vairo
Bernadine Dateno	Anthony Martinez	Charlene Web
Sylvia Derby	Antoinette Martinez	Bernadette Westphal
Adam Dolewski	Gail Morganti	Alicja Wilczyńska
Joe Doud	Jarosław Musiał	Patricia Yochum
Mieczysław Dutkowski	Irene Nielsen	Janina&Henryk Żelażewscy
Edmund F. Dzwigalski	Monica Nava	Bogusia Zientek

## RECYCLE



The Knights of Columbus Council 9599 will have their next recycling drive on March 12th & 13th before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



## GOLF TOURNAMENT

Save the date—April 18, 2022  
Kolbe Charities and the Knights of Columbus Council 9599 are looking for Golfers for the 9th Annual Charities Golf Tournament at the Western Hills Country Club in Chino Hills, CA

Greens Fees \$150 per Golfer including Lunch—Interested as a Golfer or Donor—please contact Joe Kozak j.j.kozy1@att.net 951-277-0626 or Tony Krawczak tbkrawczak@aol.com 714-815-0141  
[www.kolbecharities.org](http://www.kolbecharities.org)

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	Saints Perpetua and Felicity, martyrs
Tuesday:	Saint John of God, religious
Wednesday:	Saint Frances of Rome, religious
Thursday:	Martyrs of Armenia
Friday:	St. Aengus
Saturday:	St. Peter of Nicomedia

**FIRST SUNDAY OF LENT**

Sat 3/5	4:00 pm	+Josephine Wiltzins from the Armando family For special intention for the Cabotaje and Camacho families from Greg and Angelica Cabotaje
Sun 3/6	9:00 am	+Anita Kozak from her husband Joe +Gilbert Cruz from her brother Chris Cruz and Katherine
	10:30 am	+Stanisław Pawlik w 35 rocznicę śmierci od córki Grażyny Mazur z rodziną +Kazimiera Chilecka w 2 rocznicę od synów z rodzinami
Sat 3/12	4:00 pm	+Joe Tokar from Tony and Barbara Krawczak
Sun 3/13	9:00 am	For the intention of the Polish Center community
	10:30 am	+Stanisław Pawlik w 35 rocznicę śmierci od córki Grażyny Mazur z rodziną +Kazimiera Chilecka w 2 rocznicę od synów z rodzinami O uzdrawienie Bożeny Taylor od siostry Anny Grendy +Mariusz Leszczyński zmarłego 2 tygodnie temu w Polsce od siostry Moniki Kajewskiej z rodziną Za ciężko chorą Teresę Tomczuk o spokoje odejście do wiecznej światłości Pana Boga od córki Moniki Kajewskiej z rodziną +Elanora i +Roman Gazda za spokój duszy od córki z rodziną

**REMINDER - STATIONS OF THE CROSS**

Each Friday evening during Lent at the Polish Center we have Stations of the Cross beginning at **7:00 pm**. The object of the Stations is to help the faithful to make a spiritual pilgrimage of prayer, through meditating upon the chief scenes of Christ's sufferings and death.

Afterwards there will be a light soup meal.

**COLLECTION FOR THE CHURCH IN AFRICA / LATIN AMERICA / EASTERN EUROPE**

Next week, we will take up the Collection for the Church in Africa/Latin America/Eastern Europe. Catholics in Latin America, the Caribbean and Eastern Europe face many challenges, including violence and a lack of both clergy and lay leadership to witness to the gospel message. Your support shares the faith with those in

**God Bless!**

W przyszłym tygodniu druga zbiórka będzie przeznaczona na Kościół w Afryce, Ameryce Łacińskiej i Europie Wschodniej. Katolicy w Ameryce Łacińskiej, na Karibach i w Europie Wschodniej stoją przed wieloma wyzwaniami, w tym przemocą i brakiem zarówno duchownych, jak i świeckich przywódców, którzy mogliby świadczyć o przesłaniu ewangelii. Państwa wsparcie dzieli się wiarą z potrzebującymi.

**Bóg zapłać!**

**CENTER COUNCIL NEWS**

Our Center Council holds regular meetings. If anyone has questions or items for the Council to address please feel free to submit questions to the Office or Mrs. Judy McBride at [jdmcb1@gmail.com](mailto:jdmcb1@gmail.com)

Rada Ośrodka spotyka się regularnie. Prosimy o skierowanie pytań albo kwestii do Rady przez biuro albo przez Panią Judy McBride [jdmcb1@gmail.com](mailto:jdmcb1@gmail.com)

**A VOCATION VIEW:**

God brings us through difficult experiences and always leads us to life. Depend on the Holy Spirit to guide you on the path of life.

DIVINE WORD MISSIONARIES-SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT 800-553-3321

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — [czarnep@gmail.com](mailto:czarnep@gmail.com)

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

**Sunday Masses:** 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**

**DAYLIGHT DAYLIGHT SAVING TIME 2022**  
On Sunday, March 13th we will start daylight saving time (DST) and set our clocks ahead (spring forward) 1 hour from 2am to 3am local time.  
**Please remember to change your clocks so you are not late for Mass.**

© J. S. Paluch Co., Inc.

**DIARY OF ST. FAUSTINA**



"Suffering is a great grace; through suffering the soul becomes like the Savior; in suffering love becomes crystallized; the greater the suffering, the purer the love."

(Diary, 57)

\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

**THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY**

First	Second
02/26 & 02/27/2022	\$ 5,192.00
Online	\$ 660.00

*We also would like to thank everyone who has donated online!*

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Deacon:** Dn. Jim Merle

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**